

**TÉRMINOS DE
REFERENCIA
EVALUACIÓN
FONDO CONJUNTO
CARICOM-ESPAÑA**

**TERMS OF
REFERENCE
EVALUATION
CARICOM-SPAIN
JOINT FUND**

FECHAS

DATES

| | |
|--|---|
| <i>Fecha publicación/invitación de TdR</i> ToR Publication/invitation date | <i>Día 7 de Noviembre de 2022</i> Day 7 of November 2022 |
| <i>Preguntas sobre los TDR</i> ToR Questions | <i>Hasta 14 de Noviembre de 2022, 8 horas</i> Until 14 of November 2022, 8 h. |
| <i>Fecha límite para aplicar</i> Deadline to apply | <i>Día 14 de Noviembre de 2022, 8 horas</i> Day 14 November 2022, 8 h. |

MADRID, Noviembre 2022

ÍNDICE / INDEX

| | |
|---|-----------|
| I. DESCRIPCIÓN DEL FONDO CONJUNTO CARICOM-ESPAÑA / DESCRIPTION OF THE CARICOM-SPAIN JOINT FUND | 3 |
| II. PROPÓSITO Y ALCANCE DE LA EVALUACIÓN / PURPOSE AND SCOPE OF THE EVALUATION | 6 |
| III. CRITERIOS DE EVALUACIÓN / EVALUATION CRITERIA | 9 |
| III.I MATRIZ DE EVALUACIÓN / MATRIX OF EVALUATION | 10 |
| IV. METODOLOGÍA DE EVALUACIÓN / EVALUATION METHODOLOGY | 13 |
| V. PRODUCTOS A ENTREGAR POR EL EQUIPO EVALUADOR / PRODUCTS TO BE DELIVERED BY THE ASSESSMENT TEAM | 15 |
| VI. GESTIÓN DEL PROCESO EVALUATIVO / MANAGEMENT OF THE EVALUATIVE PROCESS | 19 |
| VII. CRONOGRAMA / TIMELINE | 20 |
| VIII. COMPOSICIÓN DEL EQUIPO DE EVALUACIÓN / COMPOSITION OF THE ASSESSMENT TEAM | 22 |
| IX. PRESUPUESTO Y MODALIDADES DE PAGO / BUDGET AND PAYMENT METHODS | 26 |
| X. MÉTODO DE SELECCIÓN DE LA PROPUESTA DE EVALUACIÓN / METHOD OF SELECTION OF THE EVALUATION PROPOSAL | 27 |
| XI. PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS / PRESENTATION OF PROPOSALS | 29 |
| ANEXO I. LISTA DE DOCUMENTACIÓN PARA LA EVALUACIÓN DEL FONDO CONJUNTO / ANNEX I. LIST OF DOCUMENTATION FOR THE EVALUATION OF THE JOINT FUND | 31 |
| ANEXO II. LISTA PRELIMINAR DE ACTORES INVOLUCRADOS EN EL PROCESO DE EVALUACIÓN / ANNEX II. PRELIMINARY LIST OF PARTICIPANTS INVOLVED IN THE ASSESSMENT PROCESS | 32 |

I. DESCRIPCIÓN DEL FONDO CONJUNTO CARICOM-ESPAÑA

La primera cumbre de Jefes de Estado/Gobierno entre CARICOM y España se celebró en 1998 en Trinidad y Tobago, a resultas de la cual se firmó un **acuerdo de cooperación técnica y científica en 1999**. Desde entonces se han desarrollado cumbres en 2002, 2006 y 2008, como mecanismo de diálogo político de alto nivel.

En noviembre de 2011 se formalizó una **adenda al acuerdo de cooperación técnica y científica**, en la que se estableció el Fondo Conjunto para financiar proyectos acordados y priorizados mutuamente para avanzar en el proceso de integración de CARICOM. El fondo se estableció en 2012 con la apertura de una cuenta exclusiva en USD: **“The CARICOM-Kingdom of Spain Joint Fund”** y con el depósito del dinero desde España. Inicialmente se depositaron 3.842.344 USD mediante subvención.

En junio de 2012 se lleva a cabo la primera reunión del Comité Técnico Conjunto (JTC) en Trinidad y Tobago, quien aprueba los proyectos priorizados y realiza su implementación.

A nivel superior, la **Comisión Mixta CARICOM-España** se ha reunido 3 veces hasta ahora. La última vez en Guyana, en mayo 2014. Se trata de una Comisión integrada por todos los estados de CARICOM + España, para tomar decisiones generales sobre el fondo. Se debería reunir cada 2 años.

La ejecución de los proyectos aprobados conjuntamente y de los fondos se lleva a cabo por instituciones vinculadas a CARICOM, bajo supervisión del Secretariado de CARICOM. Anualmente se realiza una auditoría externa y

I. DESCRIPTION OF THE CARICOM-SPAIN JOINT FUND

The first summit of Heads of State/Government between CARICOM and Spain was held in 1998 in Trinidad and Tobago, as a result of which a **technical and scientific cooperation agreement was signed in 1999**. Since then, summits have been held in 2002, 2006 and 2008, as a high-level political dialogue mechanism.

In November 2011, an **addendum to the technical and scientific cooperation agreement** was formalized, in which the Joint Fund was established to finance mutually agreed and prioritized projects to advance the CARICOM integration process. The fund was established in 2012 with the opening of an exclusive account in USD: **“The CARICOM-Kingdom of Spain Joint Fund”** and with the deposit of money from Spain. Initially USD 3,842,344 was deposited via grant.

In June 2012, the first meeting of the Joint Technical Committee (JTC) is held in Trinidad and Tobago, which approves the prioritized projects and carries out their implementation.

At a higher level, the **CARICOM-Spain Joint Commission** has met 3 times so far. The last time in Guyana, in May 2014. It is a Commission made up of all the CARICOM states + Spain, to make general decisions on the merits. It should meet every 2 years.

The implementation of jointly approved projects and funds is carried out by institutions linked to CARICOM, under the supervision of the CARICOM Secretariat. An external audit is carried out annually and an

| | |
|--|---|
| <p>se prepara un informe de ingresos y gastos. La última auditoría corresponde al año 2020, siendo el informe positivo aunque con dos avisos: Se detecta un débil control del fondo conjunto debido a que el JTC no se reúne conforme a lo estipulado (6 meses) y no se están realizando las amortizaciones de activos en la contabilidad.</p> | <p>income and expense report is prepared. The last audit corresponds to the year 2020, the report being positive although with two warnings: A weak control of the joint fund is detected due to the fact that the JTC does not meet as stipulated (6 months) and the amortization of assets is not being carried out in accounting.</p> |
| <p>Por parte española, es la AECID quien supervisa y da el visto bueno a las actividades del fondo, normalmente con la colaboración de la Embajada de España en Trinidad y Tobago. El presupuesto incluye una partida anual de administración y auditoría del fondo. Este control se realiza desde la OTC de República Dominicana.</p> | <p>On the Spanish side, it is the AECID that supervises and approves the activities of the fund, normally with the collaboration of the Embassy of Spain in Trinidad and Tobago. The budget includes an annual item for administration and auditing of the fund. This control is carried out from the OTC of the Dominican Republic.</p> |
| <p>Las últimas y más recientes iniciativas del Fondo Conjunto CARICOM-España, incluían 5 proyectos. Son los siguientes:</p> | <p>The latest and most recent initiatives of the CARICOM-Spain Joint Fund included 5 projects. They are the following:</p> |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Apoyo Institucional al Centro Caribeño de Energías Renovables y Eficiencia Energética (CCREEE). 2. Sistema de gestión de información de donantes (DIMS); 3. El Proyecto del Sistema de Información Anticipada de Pasajeros (APIS); basado en la adquisición de software y equipo informático. 4. Realización de los Prospecciones de Medio Ambiente y Horizonte para el desarrollo del Plan Estratégico Comunitario 2020+. 5. Proyecto (CARPHA) destinado a reforzar los sistemas de salud de los países miembros de CARICOM para responder al COVID-19 y frente a otras amenazas emergentes. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Institutional Support to the Caribbean Center for Renewable Energies and Energy Efficiency (CCREEE). 2. Donor Information Management System (DIMS); 3. The Advance Passenger Information System (APIS) Project; based on the acquisition of software and computer equipment. 4. Realization of the Environment and Horizon Surveys for the development of the Community Strategic Plan 2020+. 5. Project (CARPHA) aimed at strengthening the health systems of CARICOM member countries to respond to COVID-19 and other emerging threats. |
| <p>Acciones principales en curso</p> | <p>Main actions in progress</p> |
| <p>El JTC se reunió por última vez en julio 2021 en Georgetown, Guyana, donde se aprobó un nuevo y último proyecto (CARPHA) destinado a reforzar los sistemas de salud de los países miembros de CARICOM para responder al COVID-19 y frente a otras amenazas emergentes por 1 mill USD. La Agencia</p> | <p>The JTC met for the last time in July 2021 in Georgetown, Guyana, where a new and final project (CARPHA) aimed at strengthening the health systems of CARICOM member countries to respond to COVID-19 and other emerging threats was approved for 1 million USD. The implementing agency is CARPHA,</p> |

| | |
|---|---|
| <p>implementadora es CARPHA, Caribbean Public Health Agency. Se preparó un Memorando de Entendimiento para regir la implementación de este proyecto, que contempla la compra de equipos y bienes para protección de COVID, además de capacitación y fortalecimiento de la agencia. Se prevé una duración de 30 meses en la intervención.</p> <p>El último informe de ingresos y gastos es de Junio 2022. Figuran 3 proyectos en ejecución, con 2,3 mill USD, uno de los cuales ha finalizado en agosto 2022 (Energía renovable CCREEE). Los 2 que quedan en activo en octubre 2022 son: proyecto de Sistema de Información de pasajeros (APIS) y el mencionado de respuesta COVID 19 (CARPHA). En relación al APIS, CARICOM ha solicitado una prórroga del mismo hasta junio de 2023, así como un cambio presupuestario entre partidas (aprobado por AECID).</p> <p>En este mismo informe aparece un remanente de 401.918 USD de fondos sin utilizar. En principio este presupuesto (descontando los gastos de administración) se puede utilizar para un nuevo proyecto, a ser convenido entre las partes. Normalmente CARICOM propone las nuevas intervenciones que posteriormente son aprobadas por AECID.</p> | <p>Caribbean Public Health Agency. A Memorandum of Understanding was prepared to govern the implementation of this project, which includes the purchase of equipment and goods for COVID protection, as well as training and strengthening of the agency. The intervention is expected to last 30 months.</p> <p>The last report of income and expenses is from June 2022. There are 3 projects in execution, with 2.3 million USD, one of which has ended in August 2022 (CCREEE Renewable Energy). The 2 that remain active in October 2022 are: the Passenger Information System project (APIS) and the aforementioned COVID 19 response project (CARPHA). In relation to the APIS, CARICOM has requested an extension until June 2023, as well as a budget change between items (approved by AECID).</p> <p>A remaining 401,918 USD of unused funds appears in this same report. In principle, this budget (less administration costs) can be used for a new project, to be agreed between the parties. CARICOM normally proposes new interventions that are subsequently approved by AECID.</p> |
|---|---|

I. PROPÓSITO Y ALCANCE DE LA EVALUACIÓN

La *finalidad* de la evaluación del fondo es contribuir a la mejora de la estrategia de la CE en CARICOM, obteniendo aprendizajes que sirvan para el diseño del siguiente ciclo de planificación estratégica, además de una transparente rendición de cuentas sobre las acciones de la CE durante el periodo de vigencia del fondo, principalmente en los últimos proyectos finalizados y en ejecución. **Por ello es muy importante que la evaluación elabore unas lecciones aprendidas y recomendaciones de calidad, que sean útiles para la toma de decisiones de futuro del Fondo.**

Cuando hablamos de evaluación pretendemos comparar la situación que hemos alcanzado (o estamos alcanzando o pretendemos alcanzar según el momento de la evaluación) y la situación de partida que dio origen a la acción. Tratamos de ver si la situación de llegada guarda correspondencia con la estrategia de intervención que hemos considerado apropiada (es decir, si el cambio en la realidad es atribuible a la intervención y no a otros factores) y si los resultados son significativos y pueden consolidarse.

Los objetivos de evaluación del Fondo son los siguientes:

1. Valorar globalmente el **desarrollo e implementación del Fondo** así como la contribución a los fines para los que fue creado, conforme a la agenda al acuerdo de cooperación técnica y científica, en la que se estableció el Fondo Conjunto para financiar proyectos acordados y priorizados mutuamente para avanzar en el proceso de integración de CARICOM. En este sentido se incluye:
 - Valorar el **grado de eficacia, eficiencia, pertinencia y sostenibilidad, en general, de las actuaciones o proyectos**

II. PURPOSE AND SCOPE OF THE EVALUATION

The purpose of the evaluation of the fund is to contribute to the improvement of the EC's strategy in CARICOM, obtaining lessons that serve to design the next cycle of strategic planning, as well as a transparent rendering of accounts on the actions of the EC during the period of validity of the fund, mainly in the last projects completed and in execution. **For this reason, it is very important that the evaluation produces some lessons learned and quality recommendations that are useful for future decision-making of the Fund.**

When we talk about evaluation we intend to compare the situation we have reached (or we are reaching or we intend to reach depending on the moment of the evaluation) and the starting situation that gave rise to the action. We try to see if the arrival situation corresponds to the intervention strategy that we have considered appropriate (that is, if the change in reality is attributable to the intervention and not to other factors) and if the results are significant and can be consolidated.

The objectives of the Fund evaluation are the following:

1. Globally value the **development and implementation of the Fund** as well as the contribution to the purposes for which it was created, in accordance with the addendum to the technical and scientific cooperation agreement, in which the Joint Fund was established to finance mutually agreed and prioritized projects to advance in the CARICOM integration process. In this sense, it includes:
 - Assess the **degree of effectiveness, efficiency, relevance and sustainability, in general, of the actions or projects developed**

| | |
|--|--|
| <p>desarrollados con cargo a este fondo, valorando el grado de participación de las contrapartes, instituciones socias, población destinataria, así como la complementariedad con otros donantes presentes en el terreno, de las intervenciones señaladas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valorar las políticas y estrategias de desarrollo de CARICOM, y alineación con las políticas de sus socios de cooperación internacional (como UE y PNUD). Se valorará especialmente la priorización de aspectos relativos a la apropiación y sostenibilidad, por parte de la institucionalidad de CARICOM, especialmente el Secretariado, y de los procesos de cambio iniciados que los proyectos de cooperación española intentan reforzar. <p>2. Valoración de las últimas intervenciones. Medir el impacto y sostenibilidad sociales de los resultados de los últimos proyectos finalizados, especialmente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo Institucional al Centro Caribeño de Energías Renovables y Eficiencia Energética (CCREEE). • Sistema de gestión de información de donantes (DIMS); • Realización de los Prospecciones de Medio Ambiente y Horizonte para el desarrollo del Plan Estratégico Comunitario 2020+. <p>Asimismo, medir la ejecución, productos y actividades de los proyectos actualmente en fase de ejecución, en concreto:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El Proyecto del Sistema de Información Anticipada de Pasajeros (APIS); basado en la adquisición de software y equipo informático • Proyecto (CARPHA) destinado a reforzar los sistemas de salud de los países | <p>under this fund, assesingthe participation of counterparts, partners and the beneficiaries themselves, and the complementarity with other donors present. in the field, with special focus on the mentioned interventions</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assess CARICOM's development policies and strategies, and alignment with the policies of its international cooperation partners (such as the EU and UNDP). The prioritization of aspects related to appropriation and sustainability, by the CARICOM institutions, especially the Secretariat, and of the change processes initiated that the Spanish cooperation projects try to reinforce, will be especially valued. <p>2. Evaluation of the last interventions. Measure the social impact and sustainability of the results of the latest completed projects, especially:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Institutional Support to the Caribbean Center for Renewable Energies and Energy Efficiency (CCREEE). • Donor Information Management System (DIMS); • Realization of the Environment and Horizon Surveys for the development of the Community Strategic Plan 2020+. <p>Likewise, measure the execution, products and activities of the projects currently in the execution phase, specifically:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Advance Passenger Information System (APIS) Project; based on the acquisition of software and computer equipment • Project (CARPHA) aimed at strengthening the health systems of CARICOM member |
|--|--|

| | |
|---|---|
| <p>miembros de CARICOM para responder al COVID-19 y frente a otras amenazas emergentes.</p> <p>3. Extraer lecciones aprendidas y recomendaciones con orientación estratégica, que puedan ser tenidas en cuenta de cara al siguiente ciclo de planificación estratégica de la CE en CARICOM (nuevas intervenciones a ser formuladas)</p> <p>La evaluación del FONDO es de carácter final y externo, y por tanto sumativo pero con un componente claro de aprendizaje, al formar parte de un ciclo de planificación continuo, además de tener un carácter estratégico.</p> | <p>countries to respond to COVID-19 and other emerging threats.</p> <p>3. Extract lessons learned and recommendations with strategic orientation, which can be taken into account for the next strategic planning cycle of the EC in CARICOM (new interventions to be formulated)</p> <p>The evaluation of the FUND is final and external in nature, and therefore summative, but with a clear learning component, as it is part of a continuous planning cycle, in addition to being strategic in nature.</p> |
|---|---|

II. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Los criterios de evaluación propuestos para todos el proceso evaluativo del Fondo se ajusta a los estándares de calidad para la evaluación del desarrollo, del Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), así como a la actualización de los criterios para una mejor evaluación del mismo Comité: Estándares de calidad <https://www.oecd.org/dac/evaluation/dcdndep/46297655.pdf> Actualización de los criterios del CAD. <https://www.oecd.org/development/evaluation/Criterios-evaluacion-ES.pdf>

Las dimensiones de la evaluación serán las siguientes:

- **Dimensión de Implementación**

A través del análisis del criterio de eficiencia en el uso de los recursos de la CE para la obtención de los resultados propuestos, además de valorar la ventaja comparativa de la CE en relación a los procesos de gestión y al uso de diferentes instrumentos y modalidades para la eficacia de la ayuda. Un aspecto importante a resaltar es la cultura de la planificación, poder analizar también el seguimiento y monitoreo del Fondo, y la elaboración de las programaciones operativas correspondientes, para poder identificar productos. Se pueden considerar como ejemplo los 2 proyectos en ejecución, mencionados en el punto II, PROPOSITO Y ALCANCE DE LA EVALUACION.

También valorando como ha sido la adaptabilidad del Fondo ante los contextos de crisis acontecidos.

- **Dimensión de Resultados**

Se espera que la evaluación valore los resultados globales e impacto del Fondo y el grado de apropiación de CARICOM y países

III. EVALUATION CRITERIA

The evaluation criteria proposed for all the Fund's evaluation process conforms to the quality standards for development evaluation of the Development Assistance Committee (DAC) of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), as well as the update of the criteria for a better evaluation of the same Committee: Quality standards

<https://www.oecd.org/dac/evaluation/dcdndep/46297655.pdf> Update of the DAC criteria.

<https://www.oecd.org/development/evaluation/Criteria-evaluation-EN.pdf>

The dimensions of the evaluation will be the following:

- **Implementation Dimension**

Through the analysis of the criterion of efficiency in the use of CE resources to obtain the proposed results, in addition to assessing the comparative advantage of the CE in relation to management processes and the use of different instruments and modalities for aid effectiveness. An important aspect to highlight is the culture of planning, to also be able to analyze the follow-up and monitoring of the Fund, and the preparation of the corresponding operational schedules, in order to be able to identify products. The 2 projects in execution, mentioned in point II, PURPOSE AND SCOPE OF THE EVALUATION, can be considered as an example.

Also assessing how the Fund's adaptability has been in the context of the crisis that has occurred.

- **Results Dimension**

The evaluation is expected to assess the overall results and impact of the Fund and the degree of ownership of CARICOM and

| | |
|--|--|
| <p>socios y alineación con sus políticas. Se valorará especialmente los aportes en lo referente a los procesos de cambio iniciados que los proyectos de cooperación española intentan reforzar.</p> <p>Se espera que la evaluación aporte elementos para valorar el grado de pertinencia y sostenibilidad de las actuaciones, prestando atención la participación de las contrapartes, socios y de los propios beneficiarios.</p> <p>A través del análisis del criterio de impacto y sostenibilidad, determinando el nivel de logro de los resultados, de los indicadores previstos en cada proyecto y en relación a los resultados de desarrollo propuestos por la estrategia del Fondo. Se aplicará de forma general, pero con énfasis en los 3 proyectos finalizados mencionados en el punto II, PROPOSITO Y ALCANCE DE LA EVALUACION.</p> <p>También se espera de la evaluación que se revisen los logros en algunos indicadores escogidos en algunos resultados e indicadores, valorando el impacto en los casos en que exista o se puedan obtener las líneas de base. Así se podrán analizar los cambios que se han producido.</p> <p>III.I MATRIZ DE EVALUACIÓN</p> <p>La matriz de evaluación <u>no podrá ser modificada por el equipo evaluador sin tener el visto bueno del Equipo Gestor de la Evaluación del Fondo</u>, compuesto por la Dirección de América Latina y Caribe de AECID (DCALC), la OTC de República Dominicana y la División de Evaluación de DGPODES. Se aconseja a los equipos evaluadores que asuman dichas preguntas de evaluación como preguntas estandarizadas aptas para todos los contextos de evaluación del FONDO, debiendo presentar una justificación de cambios, en el caso de que se presente una modificación a la misma. Cualquier pregunta añadida a esta matriz, será bienvenida por el Equipo Gestor de la Evaluación del FONDO, encargado de</p> | <p>partner countries and alignment with their policies. Contributions in relation to the change processes initiated that the Spanish cooperation projects try to reinforce will be especially valued. The evaluation is expected to provide elements to assess the degree of relevance and sustainability of the actions, paying attention to the participation of counterparts, partners and the beneficiaries themselves.</p> <p>Through the analysis of the criteria of impact and sustainability, determining the level of achievement of the results, of the indicators foreseen in each project and in relation to the development results proposed by the Fund's strategy. It will be applied in a general way, but with emphasis on the 3 completed projects mentioned in point II, PURPOSE AND SCOPE OF THE EVALUATION.</p> <p>The evaluation is also expected to review the achievements in some selected indicators in some results and indicators, assessing the impact in cases where baselines exist or can be obtained. In this way, the changes that have occurred can be analyzed.</p> <p>III.I EVALUATION MATRIX</p> <p>The evaluation matrix <u>may not be modified by the evaluation team without the approval of the Fund Evaluation Management Team</u>, made up of the Latin America and Caribbean Directorate of AECID (DCALC), the OTC of the Dominican Republic and the Division of Evaluation of DGPODES. The evaluation teams are advised to assume said evaluation questions as standardized questions suitable for all evaluation contexts of the FUND, and must present a justification for changes, in the event that a modification is presented to it. Any question added to this matrix will be welcomed by the FUND's Evaluation Management Team, in charge of assessing</p> |
|--|--|

| | |
|--|--|
| <p>valorar las solicitudes presentadas para la realización de esta evaluación.</p> <p>A continuación, se proponen una serie de preguntas de evaluación acorde a los objetivos propuestos:</p> | <p>the applications submitted to carry out this evaluation.</p> <p>Next, a series of evaluation questions are proposed according to the proposed objectives:</p> |
| <p>Preguntas de evaluación</p> | <p>Evaluation questions</p> |
| <p>1. Dimensión de Implementación</p> | <p>1. Dimension of the Implementation</p> |
| <p>Pregunta 1. Eficiencia en el uso de recursos: ¿En qué medida los fondos se han utilizado de manera eficiente? ¿En qué medida se ha realizado seguimiento y monitoreo del FONDO?</p> <p>Pregunta 2. Adaptabilidad: ¿Cómo se ha adaptado el FONDO a las crisis sobrevenidas?. ¿Cómo ha sido la adaptación a nuevas necesidades?</p> <p>Pregunta 3. Apropiación. ¿En qué medida el instrumento ha fortalecido la apropiación por parte del Grupo Caricom ¿Y de los países socios?</p> <p>Pregunta 4. Coherencia ¿En qué medida el Fondo ha contribuido a los fines por los cuales fue constituido?</p> <p>Pregunta 5. Armonización. ¿Cuál ha sido el grado de participación de las contrapartes, instituciones socias y población destinataria en las intervenciones del Fondo señaladas? ¿En medida ha habido complementariedad con otros donantes presentes en terreno?</p> <p>Pregunta 6. Eficacia ¿cuál ha sido el valor agregado de la CE en la implementación del Fondo?</p> | <p>Question 1. Efficiency in the use of resources: To what extent have the funds been used efficiently? To what extent has the FUND been followed up and monitored?</p> <p>Question 2. Adaptability: How has the FUND adapted to the crises that have occurred? How has the adaptation to new needs been?</p> <p>Question 3. Appropriation. To what extent has the instrument strengthened ownership by the Caricom Group and the partner countries?</p> <p>Question 4. Coherence. To what extent has the Fund contributed to the purposes for which it was established?</p> <p>Question 5. Harmonization. What has been the degree of participation of the counterparts, partner institutions and the target population in the aforementioned Fund interventions? To what extent has there been complementarity with other donors present on the ground?</p> <p>Question 6. Effectiveness, what has been the added value of the EC in the implementation of the Fund?</p> |
| <p>2. Dimensión de Resultados</p> | <p>2. Results Dimension</p> |
| <p>Pregunta 7. Impacto: ¿cual ha sido en términos generales el impacto del Fondo en CARICOM? ¿ Ha habido resultados positivos o negativos en los indicadores seleccionados? ¿Cuáles han sido los efectos producidos por las intervenciones señaladas?</p> <p>Pregunta 8. Sostenibilidad: ¿Se consideran en general sostenibles los resultados globales del FONDO? ¿qué factores pueden afectar la sostenibilidad de los resultados alcanzados en las intervenciones señaladas</p> | <p>Question 7. Impact: what has been the impact of the Fund in CARICOM in general terms? Have there been positive or negative results in the selected indicators? What have been the effects produced by the mentioned interventions?</p> <p>Question 8. Sustainability: Are the FUND's overall results generally considered sustainable? What factors can affect the</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Pregunta 9. Apropriación. ¿Hasta qué punto se ha producido una apropiación de los proyectos y de los resultados obtenidos? ¿hasta qué punto han colaborado las contrapartes, socios y beneficiarios en las intervenciones?</p> | <p>sustainability of the results achieved in the interventions indicated?</p> <p>Question 9. Appropriation. To what extent has there been an appropriation of the projects and the results obtained? To what extent have the counterparts, partners and beneficiaries collaborated in the interventions?</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p style="text-align: center;">III. METODOLOGÍA DE EVALUACIÓN</p> <p>Los métodos de recolección y análisis de datos</p> <p>La evaluación del FONDO utilizará metodologías y técnicas determinadas por las necesidades específicas de información, las preguntas establecidas en la matriz de evaluación que se presenta, así como la disponibilidad de las partes interesadas. En todos los casos, se espera que el equipo de evaluación analice todas las fuentes de información relevantes disponibles. También se espera que el equipo de evaluación utilice metodologías apropiadas para el proceso evaluativo, tales como; entrevistas, encuestas, grupos focales, grupos de contraste o cualquier otra herramienta cuantitativa y/o cualitativa válida, como medio para recopilar datos relevantes para la evaluación. Manteniendo la independencia, la evaluación se llevará a cabo sobre la base de un enfoque participativo, que buscará las opiniones y evaluaciones de todas las partes identificadas como las partes interesadas en el desarrollo del FONDO.</p> <p>Se le pedirá al equipo de evaluación que presente una metodología resumida (incluida una matriz de evaluación desarrollada en base al estándar mandatorio que se propone en estos TDR) en el Informe Inicial que describa los criterios de evaluación, los indicadores, las fuentes de información y los métodos de recopilación de datos.</p> <p>El equipo evaluador incluirá en la metodología, la propuesta sobre las intervenciones y/o aspectos relevantes del FONDO, sobre los que desarrollará la teoría del cambio y/o estudio de caso, con una descripción detallada de cómo se va a identificar o evidenciar. También describirá, como va realizar el estudio de caso sobre la</p> | <p style="text-align: center;">IV. EVALUATION METHODOLOGY</p> <p>Data collection and analysis methods</p> <p>The evaluation of the FUND will use methodologies and techniques determined by the specific information needs, the questions established in the evaluation matrix that is presented, as well as the availability of the interested parties. In all cases, the assessment team is expected to review all available relevant sources of information. The evaluation team is also expected to use appropriate methodologies for the evaluation process, such as; interviews, surveys, focus groups, contrast groups or any other valid quantitative and/or qualitative tool, as a means of collecting relevant data for the evaluation. While maintaining independence, the evaluation will be carried out on the basis of a participatory approach, which will seek the views and assessments of all parties identified as stakeholders in the development of the FUND.</p> <p>The evaluation team will be asked to present a summary methodology (including an evaluation matrix developed based on the mandatory standard proposed in these TOR) in the Inception Report that describes the evaluation criteria, indicators, sources of information and data collection methods.</p> <p>The evaluation team will include in the methodology, the proposal on the interventions and/or relevant aspects of the FUND, on which it will develop the theory of change and/or case study, with a detailed description of how it will be identified or evidenced. It will also describe how the case study will be carried out on the EC's actions in the context of the crisis that has occurred.</p> |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p>actuación de la CE ante el contexto de crisis acontecido.</p> <p>Si bien el equipo de evaluación afinará la metodología para la evaluación en un informe inicial, un enfoque de métodos mixtos de métodos cualitativos y cuantitativos es obligatorio debido a su idoneidad para garantizar un enfoque y una metodología sensibles al género, inclusivos, respetuosos y participativos para capturar temas de discapacidad e igualdad de género, así como las voces y opiniones de hombres, mujeres y otros grupos en situación de desventaja, asegurando datos desglosados y relacionados con el género (por ejemplo, edad, sexo, etc.). Se prestará especial atención a un enfoque imparcial y objetivo y a la triangulación de fuentes, métodos, datos y teorías. Las limitaciones de la evaluación deben ser identificadas y discutidas por el equipo de evaluación en el Informe Inicial, por ejemplo, limitaciones de datos (como datos de referencia y de seguimiento faltantes). Deben discutirse las limitaciones potenciales, así como las medidas de mitigación elegidas.</p> <p>Dado que la sede de CARICOM se encuentra en Georgetown, Guyana, se debe incluir una ronda de visitas/entrevistas en esta ciudad.</p> | <p>While the assessment team will refine the methodology for the assessment in an inception report, a mixed methods approach of qualitative and quantitative methods is mandatory due to its suitability for ensuring a gender-sensitive, inclusive, respectful and participatory approach and methodology for capture disability and gender equality issues, as well as the voices and opinions of men, women and other disadvantaged groups, ensuring disaggregated and gender-related data (eg age, sex, etc.). Particular attention will be given to an unbiased and objective approach and triangulation of sources, methods, data and theories. Limitations of the evaluation should be identified and discussed by the evaluation team in the Inception Report, for example data limitations (such as missing baseline and follow-up data). Potential limitations should be discussed, as well as the chosen mitigation measures.</p> <p>Since the CARICOM headquarters is located in Georgetown, Guyana, a round of visits/interviews in this city should be included.</p> |
|---|--|

IV. PRODUCTOS A ENTREGAR POR EL EQUIPO EVALUADOR

El líder del equipo de evaluación es el responsable de la calidad y la presentación oportuna de sus entregables específicos, como se especifica a continuación. Todos los productos finales deben estar bien redactados en español e inglés, ser inclusivos y tener un proceso de análisis claro, transparente y verificable.

El equipo de evaluación se compromete a entregar en los plazos que se establezcan, los siguientes productos:

Informe inicial de acuerdo con las normas, estándares, directrices y plantillas de evaluación, de uso común en procesos de evaluación de proyectos de cooperación internacional.

- ⇒ El informe debe contener al menos los siguientes puntos: caracterización del objeto de la evaluación, consideración sobre las prioridades transversales, objetivos, la matriz de evaluación estableciendo las preguntas, indicadores y actores, propuesta metodológica con las herramientas y técnicas asociadas para dar respuesta a las preguntas (guiones de entrevistas, talleres, cuestionarios, etc.), un plan de trabajo detallado asociado al cronograma y las posibles limitaciones observadas para llevar a cabo la evaluación.
- ⇒ En el informe inicial se incluirá la metodología para desarrollar la teoría del cambio y los estudios de casos propuestos.

V. PRODUCTS TO BE DELIVERED BY THE ASSESSMENT TEAM

The Assessment Team Leader is responsible for the quality and timely submission of their specific deliverables, as specified below. All final products must be well written in Spanish and English, be inclusive and have a clear, transparent and verifiable analysis process.

The evaluation team undertakes to deliver the following products within the established deadlines:

Initial report in accordance with the norms, standards, guidelines and evaluation templates, commonly used in evaluation processes of international cooperation projects.

- ⇒ The report must contain at least the following points: characterization of the object of the evaluation, consideration of the transversal priorities, objectives, the evaluation matrix establishing the questions, indicators and actors, methodological proposal with the associated tools and techniques to respond to the questions (interview scripts, workshops, questionnaires, etc.), a detailed work plan associated with the schedule and the possible limitations observed to carry out the evaluation.
- ⇒ The inception report will include the methodology for developing the theory of change and the proposed case studies.

| | |
|--|---|
| <p>⇒ Es elaborado por el equipo evaluador y aprobado y validado por el Equipo Gestor.</p> <p>Agenda de Trabajo de campo consensuada con el Equipo Gestor.</p> <p>⇒ La Agenda de trabajo contendrá el plan de entrevistas/talleres ,grupos focales, etc.. con propuesta de fechas y nombre de personas. Dado que la sede de CARICOM se encuentra en Georgetown, Guyana, se debe incluir una ronda de visitas/entrevistas en esta ciudad.</p> <p>Las entrevistas con la OTC de República Dominicana, sede AECID y otras posibles podrán ser realizadas de forma virtual.</p> <p>⇒ Es elaborada por el equipo de evaluación y aprobado y validado por el equipo gestor.</p> <p>Comentarios y aportes de las personas participantes, se considerarán para su incorporación al informe final.</p> <p>Borrador del informe final e informe final de la evaluación, de acuerdo con las normas, estándares, directrices y plantillas de evaluación, que aparecen en recomendaciones del CAD de la OCDE para programas de cooperación internacional.</p> <p>⇒ Máximo de 20-30 páginas sin anexos que contendrá la menos: introducción con los objetivos, el propósito y el alcance de la evaluación, los antecedentes y contexto de la intervención evaluada, la metodología utilizada, las limitaciones encontradas, hallazgos de la evaluación, conclusiones. lecciones aprendidas y buenas prácticas y recomendaciones.</p> | <p>⇒ It is prepared by the evaluation team and approved and validated by the Management Team.</p> <p>Field Work Agenda agreed with the Management Team.</p> <p>⇒ The Work Agenda will contain the plan for interviews/workshops, focus groups, etc. with proposed dates and names of people. Since the CARICOM headquarters is located in Georgetown, Guyana, a round of visits/interviews in this city should be included.</p> <p>The interviews with the OTC of the Dominican Republic, AECID headquarters and other possible ones may be carried out virtually.</p> <p>⇒ It is prepared by the evaluation team and approved and validated by the management team.</p> <p>Comments and contributions from the participants will be considered for inclusion in the final report.</p> <p>Draft of the final report and final report of the evaluation, in accordance with the norms, standards, guidelines and evaluation templates, which appear in the OECD DAC recommendations for international cooperation programs.</p> <p>⇒ Maximum of 20-30 pages without annexes that will contain at least: introduction with the objectives, the purpose and scope of the evaluation, the background and context of the evaluated intervention, the methodology used, the limitations found, evaluation findings, conclusions. lessons learned and good practices and recommendations.</p> |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <p>⇒ Una relación de anexos, que incluirá, entre otros: la metodología detallada (técnicas y herramientas aplicadas), listado de documentos analizados, así como un listado de las personas a las que se les ha realizado una entrevista o mandado un cuestionario.</p> <p>⇒ Los hallazgos y las conclusiones se deben estructurar de manera que respondan claramente a las preguntas de evaluación. Las conclusiones y recomendaciones del informe deberán derivarse de los hallazgos.</p> <p>⇒ Se deben extraer buenas prácticas y lecciones aprendidas solo si representan contribuciones al conocimiento general y están sólidamente respaldadas por los hallazgos y las conclusiones.</p> <p>⇒ Las recomendaciones se deben asociar a las conclusiones, deben ser limitadas en número evitando una formulación genérica e indicarán a quién se dirigen ya que han de poder servir como pautas para acciones futuras, que puedan ayudar en la identificación de prioridades en el próximo ejercicio de planificación</p> <p>⇒ Es elaborado por el equipo de evaluación y aprobado y validado por el equipo gestor.</p> <p>Resumen Ejecutivo</p> <p>⇒ Máximo de 4- 5 páginas, con lenguaje claro y conciso y que incluirá al menos: introducción con los objetivos, el propósito y el alcance de la evaluación, metodología utilizada, una síntesis de los principales hallazgos y conclusiones para cada una de las preguntas de evaluación y las recomendaciones asociadas a cada conclusión.</p> | <p>⇒ A list of annexes, which will include, among others: the detailed methodology (techniques and tools applied), list of documents analyzed, as well as a list of the people who have been interviewed or sent a questionnaire.</p> <p>⇒ Findings and conclusions should be structured in such a way that they clearly answer the evaluation questions. The conclusions and recommendations of the report should be derived from the findings.</p> <p>⇒ Good practices and lessons learned should be extracted only if they represent contributions to general knowledge and are strongly supported by the findings and conclusions.</p> <p>⇒ The recommendations must be associated with the conclusions, they must be limited in number, avoiding a generic formulation, and they will indicate who they are addressed to, since they must be able to serve as guidelines for future actions, which can help in the identification of priorities in the next financial year. planning</p> <p>⇒ It is prepared by the evaluation team and approved and validated by the management team.</p> <p>Executive Summary</p> <p>⇒ Maximum of 4-5 pages, with clear and concise language and that will include at least: introduction with the objectives, purpose and scope of the evaluation, methodology used, a summary of the main findings and conclusions for each of the questions evaluation and the recommendations associated with each conclusion.</p> |
|--|--|

| | |
|---|---|
| <p>Los productos serán entregados en formato digital, en PDF y Word, para garantizar su adecuada publicación posterior. Una vez entregado el informe final, la División de Evaluación de Políticas para el desarrollo y Gestión del Conocimiento será responsable de su publicación.</p> <p>Idioma: El Borrador del informe final, el Informe final de la evaluación y el Resumen Ejecutivo deben ser entregados en ambos idiomas, inglés y español, cada uno en un único documento en dos columnas, una en español y otra en inglés.</p> | <p>The products will be delivered in digital format, in PDF and Word, to guarantee their adequate subsequent publication. Once the final report is delivered, the Development Policy Evaluation and Knowledge Management Division will be responsible for its publication.</p> <p>Language: The Draft Final Report, the Final Evaluation Report and the Executive Summary must be submitted in both English and Spanish, each in a single document in two columns, one in Spanish and one in English.</p> |
|---|---|

| | |
|---|--|
| <p>V. GESTIÓN DEL PROCESO EVALUATIVO</p> <p>El proceso evaluativo se gestionará siguiendo el documento de Estándares de calidad de 2011 y la última actualización de los criterios del CAD, para programas de cooperación internacional. Y el Manual de Gestión de evaluaciones de la Cooperación Española.</p> <p>Equipo Gestor de la Evaluación del Fondo: compuesto por:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La OTC de República Dominicana • La DCALC, Departamento de Centroamérica y Caribe, de AECID • La División de Evaluación de DGPOLED <p>La evaluación será liderada por la OTC de República Dominicana, con el apoyo de División de Evaluación de la DGPOLED (DEGC) la cual dará asistencia técnica y acompañamiento.</p> <p>La DEGC es una unidad independiente de evaluación como así queda reflejado ante la OCDE y por el propio Real decreto de estructuras del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación donde se recoge la competencia de llevar a cabo las evaluaciones, es por ello que esta evaluación será mixta desarrollándose de manera conjunta por la DEGC y el equipo evaluador. Las funciones de cada una de las partes son las que se establecen en el presente documento.</p> <p>El Equipo Gestor de la evaluación supervisará y aprobará los productos de la evaluación entregados por el equipo evaluador: Informe inicial de la Evaluación del FONDO CONJUNTO CARICOM-ESPAÑA; Agenda del trabajo de campo y formato de las entrevistas y otras herramientas (como encuestas, estructura y contenido de los talleres participativos); Borrador del Informe Final; Presentación de la</p> | <p>VI. MANAGEMENT OF THE EVALUATIVE PROCESS</p> <p>The evaluation process will be managed following the 2011 Quality Standards document and the latest update of the CAD criteria for international cooperation programs. And the Evaluation Management Manual of the Spanish Cooperation.</p> <p>Fund Evaluation Management Team: made up of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The OTC of the Dominican Republic • The DCALC, Department of Central America and the Caribbean, of AECID • The Evaluation Division of DGPOLED <p>The evaluation will be led by the OTC of the Dominican Republic, with the support of the DGPOLED Evaluation Division (DEGC), which will provide technical assistance and support.</p> <p>The DEGC is an independent evaluation unit, as it is reflected before the OECD and by the Royal Decree of structures of the Ministry of Foreign Affairs, European Union and Cooperation where the competence to carry out the evaluations is collected, which is why this evaluation will be mixed, developed jointly by the DEGC and the evaluation team. The functions of each of the parties are those established in this document.</p> <p>The Evaluation Management Team will supervise and approve the evaluation products delivered by the evaluation team: Initial Report of the Evaluation of the CARICOM-SPAIN JOINT FUND; Fieldwork agenda and interview format and other tools (such as surveys, structure and content of participatory workshops); Final Report Draft; Presentation of the return of the preliminary results; Final report of the evaluation.</p> |
|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>devolución de los resultados preliminares; Informe Final de la evaluación.</p> <p>La DEGC además participará en el diseño y en la actividad de las entrevistas, así como otras herramientas que se lleven a cabo en la fase de trabajo de campo. También participara en el diseño del taller participativo de devolución de los resultados preliminares. La publicación del informe final de la Evaluación del FONDO se llevará a cabo en la web de la cooperación española por parte de la DEGC. La difusión de los datos será a cargo de la Secretaria de Estado de Cooperación Internacional (AECID/DEGC).</p> | <p>The DEGC will also participate in the design and activity of the interviews, as well as other tools that are carried out in the field work phase. It will also participate in the design of the participatory workshop for the return of the preliminary results. The publication of the final report of the FUND Evaluation will be carried out on the Spanish cooperation website by the DEGC. The dissemination of the data will be in charge of the Secretary of State for International Cooperation (AECID/DEGC).</p> |
|---|---|

| | |
|---|--|
| <h3 style="text-align: center;">VI. CRONOGRAMA</h3> <p>El contrato con el equipo de evaluación tendrá una duración estimada de 7 semanas de duración.</p> <p>Téngase en cuenta que para ir avanzando en el cronograma es imprescindible por parte del equipo evaluador la entrega de los productos de cada uno de las fases tal y como se detalla en el punto V del presente documento.</p> <p>A continuación, se detalla el cronograma tentativo previsto, a contar desde el día de firma del contrato (inicio de la evaluación):</p> | <h3 style="text-align: center;">VII. TIMELINE</h3> <p>The contract with the evaluation team will have an estimated duration of 7 weeks.</p> <p>Keep in mind that in order to progress in the schedule, it is essential for the evaluation team to deliver the products of each of the phases, as detailed in point V of this document.</p> <p>The anticipated tentative schedule is detailed below, counting from the day the contract is signed (beginning of the evaluation):</p> |
|---|--|

| <i>Etapa de Evaluación</i> | <i>Fecha inicio Día(D)- semana(S)</i> | <i>Fecha fin Día(D)- semana(S)</i> | <i>Evaluation Stage</i> | <i>Start date Day(D)- Week(W)</i> | <i>Finish date Day(D)- Week(W)</i> |
|--|--|---|--|--|---|
| La OTC de Rep. Dominicana convoca la reunión con el Equipo Gestor y el equipo evaluador , para traslado de información y discusión sobre el | <i>Semana 1</i> | <i>Semana 1</i> | The OTC of the Dominican Republic convenes the meeting with the Management Team and the evaluation team , to transfer information and discuss | <i>Week 1</i> | <i>Week 1</i> |

| | | | | | |
|---|-----------------|-----------------|---|---------------|---------------|
| alcance y propósito de la evaluación, además de la gobernanza de la evaluación. | | | the scope and purpose of the evaluation, in addition to the governance of the evaluation. | | |
| El equipo evaluador hace un análisis documental y elabora el Informe Inicial . Se tendrá al menos una reunión entre el comité gestor y el equipo evaluador para socializar la matriz de evaluación propuesta por el equipo evaluador y concretar los proyectos propuestos. | <i>Semana 1</i> | <i>Semana 1</i> | The evaluation team carries out a documentary analysis and prepares the Initial Report . There will be at least one meeting between the management committee and the evaluation team to socialize the evaluation matrix proposed by the evaluation team and specify the proposed projects. | <i>Week 1</i> | <i>Week 1</i> |
| El equipo evaluador prepara el trabajo de campo con la lista de actores a entrevistar socializada y consensuada por el Equipo Gestor, así como la agenda de trabajo de campo en el terreno y en sede. El Equipo Gestor facilitará, en caso de ser necesario, el contacto con los actores involucrados. La agenda de trabajo junto con las preguntas de las entrevistas y las herramientas propuestas por el equipo evaluador debe ser aprobada por el Equipo Gestor antes del inicio del trabajo de campo. | <i>Semana 2</i> | <i>Semana 2</i> | The evaluation team prepares the field work with the list of actors to be interviewed socialized and agreed upon by the Management Team, as well as the field work agenda in the field and at headquarters. The Management Team will facilitate, if necessary, contact with the actors involved. The work agenda together with the interview questions and the tools proposed by the evaluation team must be approved by the Management Team before the start of the field work. | <i>Week 2</i> | <i>Week 2</i> |
| Desarrollo del trabajo de campo por parte del equipo evaluador acompañado en las entrevistas por la DEGC. | <i>Semana 3</i> | <i>Semana 3</i> | Development of the field work by the evaluation team accompanied in the interviews by the DEGC. | <i>Week 3</i> | <i>Week 3</i> |
| Análisis de datos por parte del equipo evaluador y ejercicio de contraste a través de medios telemáticos si se necesitara alguna aclaración. Elaboración del borrador del informe final del FONDO | <i>Semana 4</i> | <i>Semana 5</i> | Analysis of data by the evaluation team and contrast exercise through telematic means if any clarification is needed. Preparation of the draft of the final report of the FUND | <i>Week 4</i> | <i>Week 5</i> |
| Envío del borrador al Equipo Gestor, y lo socializa con los actores de la CE, así como con CARICOM para realizar comentarios. | <i>Semana 6</i> | <i>Semana 6</i> | Sending of the draft to the Management Team, and socializes it with the actors of the EC, as well as with CARICOM to make comments. | <i>Week 6</i> | <i>Week 6</i> |
| El equipo de evaluación recibe los comentarios integrados de todos y realiza las correcciones que considera oportunas, documentando todo el proceso y enviando al Equipo Gestor la versión final del informe de Evaluación del FONDO . | <i>Semana 6</i> | <i>Semana 7</i> | The evaluation team receives integrated comments from everyone and makes the corrections it deems appropriate, documenting the entire process and sending the final version of the FUND Evaluation report to the Management Team . | <i>Week 6</i> | <i>Week 7</i> |

| | | | | | |
|---|-----------------|-----------------|--|---------------|---------------|
| El Equipo Gestor valida todos los productos de la evaluación y cierra la contratación con el equipo consultor. | <i>Semana 7</i> | <i>Semana 7</i> | The Management Team validates all the evaluation products and closes the contract with the consulting team. | <i>Week 7</i> | <i>Week 7</i> |
|---|-----------------|-----------------|--|---------------|---------------|

| | |
|---|---|
| <p>VII. COMPOSICIÓN DEL EQUIPO DE EVALUACIÓN</p> <p>Cualquier evaluador/a podrá presentarse al proceso de licitación, en solitario o mediante la conformación de un equipo, entre un evaluador/a líder y uno o varios evaluadores/as miembros de equipo. No se penalizará la presentación de un único evaluador/a frente a un equipo de evaluadores/as si bien es requisito mínimo que el equipo de evaluación esté formado por al menos, dos personas. Otras personas podrán ser añadidas al equipo de evaluación, debiendo cumplir los requisitos de evaluador/a miembro que se señalan a continuación. Se promoverá la participación de evaluadoras, además de la participación de evaluadoras/es locales, dentro del equipo de evaluación.</p> <p>Los requisitos de evaluación que se señalan a continuación son de obligado cumplimiento. Cualquier equipo evaluador que se presente y no cumpla con alguno de los puntos que se señalan en el apartado de formación y experiencia, será descartado del proceso de selección.</p> | <p>VII. COMPOSITION OF THE ASSESSMENT TEAM</p> <p>Any evaluator may participate in the bidding process, alone or through the formation of a team, between a leading evaluator and one or more team member evaluators. The presentation of a single evaluator in front of a team of evaluators will not be penalized, although it is a minimum requirement that the evaluation team be made up of at least two people. Other people may be added to the evaluation team, and must meet the evaluator/member requirements indicated below. The participation of evaluators will be promoted, in addition to the participation of local evaluators, within the evaluation team.</p> <p>The evaluation requirements indicated below are mandatory. Any evaluation team that appears and does not comply with any of the points indicated in the training and experience section, will be discarded from the selection process.</p> |
|---|---|

| Requisitos mínimos de formación y experiencia que deberá cumplir el equipo evaluador | | Minimum training and experience requirements to be met by the evaluation team | |
|--|--|---|--|
| Papel | Formación y experiencia requerida | Role | Training and experience required |
| Líder de Evaluación | <ul style="list-style-type: none"> Grado de licenciatura. Máster/Maestría específica en Evaluación de proyectos, programas, políticas públicas, etc. | Evaluation Leader | <ul style="list-style-type: none"> Bachelor Degree. Master/Specific Master's Degree in Evaluation of projects, programs, public policies, etc. |

| | | | |
|---|--|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> Al menos 10 años de experiencia como evaluador/a en cooperación al desarrollo, se valorará con financiamiento de AECID. Al menos 10 evaluaciones realizadas, como líder de equipo o miembro de equipo (deberán adjuntarse aquellas que han sido publicadas). Al menos 2 evaluaciones realizadas sobre estrategias de cooperación o bien al menos 2 planificaciones estratégicas de cooperación al desarrollo realizadas. Experiencia de trabajo en proyectos de cooperación en América Latina, - más de 10 años-. Conocimiento del sistema de la cooperación española, metodología de gestión de proyectos y DGPOLDE, manejo de instrumentos de gestión para resultados de desarrollo, teoría del cambio, con transversalización del enfoque de género, medio ambiente y derechos humanos. Conocimiento y aplicación de la metodología de evaluación de la AECID. Nivel de inglés C1 o similar | | <ul style="list-style-type: none"> At least 10 years of experience as an evaluator in development cooperation, will be valued with funding from AECID. At least 10 evaluations carried out, as team leader or team member (those that have been published must be attached). At least 2 evaluations carried out on cooperation strategies or at least 2 strategic plans for development cooperation carried out. Work experience in cooperation projects in Latin America, -more than 10 years-. Knowledge of the Spanish cooperation system, project management methodology and DGPOLDE, use of management instruments for development results, theory of change, with mainstreaming of the gender, environment and human rights approach. Knowledge and application of the AECID assessment methodology. English level C1 or similar |
| Evaluador/a miembro de equipo | <ul style="list-style-type: none"> Grado de licenciatura. Postgrado en evaluación de proyectos, programas, políticas públicas, etc. Tres años de experiencia como evaluador/a en cooperación al desarrollo. Dos años de experiencia profesional relacionada con la cooperación al desarrollo en el país de intervención. Idioma español e ingles Alguna experiencia profesional en enfoques transversales en cooperación | Evaluator team member | <ul style="list-style-type: none"> Bachelor Degree. Postgraduate in evaluation of projects, programs, public policies, etc. Three years of experience as an evaluator in development cooperation. Two years of professional experience related to development cooperation in the country of intervention. Spanish and English language Some professional experience in transversal approaches in cooperation |
| Experiencia y formación deseable del equipo de evaluación (puntuará un 20% del total) | <ul style="list-style-type: none"> Experiencia demostrada en visualización y análisis de datos para la evaluación. Experiencia demostrada en evaluaciones de programas y proyectos de la CE. Experiencia demostrada en evaluaciones con enfoque de género y derechos humanos. Experiencia demostrada en el diseño de teorías de cambio. Nivel de inglés B2 o similar | Desirable experience and training of the evaluation team (will score 20% of the total) | <ul style="list-style-type: none"> Demonstrated experience in data visualization and analysis for evaluation. Demonstrated experience in evaluations of EC programs and projects. Demonstrated experience in evaluations with a gender and human rights approach. Demonstrated experience in designing theories of change. English level B2 or similar |

| | |
|--|--|
| <p>Conflicto de interés: El equipo evaluador no podrá haber estado involucrado en el diseño, implementación o seguimiento del FONDO.</p> <p>El equipo evaluador deberá cumplir con las siguientes premisas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Anonimato y confidencialidad. - La evaluación debe respetar el derecho de las personas a proporcionar información asegurando su anonimato y confidencialidad.2. Responsabilidad. - Cualquier desacuerdo o diferencia de opinión que pudiera surgir entre miembros del equipo de evaluación y el Equipo Gestor, en relación con las conclusiones y/o recomendaciones, debe ser mencionada en el informe. Cualquier afirmación debe ser sostenida por el equipo de evaluación o dejar constancia del desacuerdo sobre ella.3. Integridad. - El equipo de evaluación tendrá la responsabilidad de poner de manifiesto cuestiones no mencionadas específicamente en los términos de referencia, si ello fuera necesario para obtener un análisis más completo de la intervención.4. Independencia. - El equipo evaluador deberá garantizar su independencia de la intervención evaluada, no estando vinculado con su gestión o su diseño o con cualquier elemento que la compone.5. Incidencias. - En el supuesto de la aparición de problemas durante la realización del trabajo de campo o en cualquier otra fase de la evaluación, éstos deberán ser comunicados inmediatamente al Equipo Gestor. De no ser así, la existencia de dichos problemas en ningún caso podrá ser utilizada para justificar la no obtención de los resultados | <p>Legal interest: The evaluation team may not have been involved in the design, implementation or monitoring of the FUND.</p> <p>The evaluation team must comply with the following premises:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Anonymity and confidentiality. - The evaluation must respect the right of people to provide information, ensuring their anonymity and confidentiality.2. Responsibility. - Any disagreement or difference of opinion that may arise between members of the evaluation team and the Management Team, in relation to the conclusions and/or recommendations, must be mentioned in the report. Any statement must be supported by the evaluation team or record disagreement about it.3. Integrity. - The evaluation team will be responsible for highlighting issues not specifically mentioned in the terms of reference, if this is necessary to obtain a more complete analysis of the intervention.4. Independence. - The evaluation team must guarantee its independence from the evaluated intervention, not being linked to its management or its design or to any element that composes it.5. Incidents. - In the event of the appearance of problems during the performance of the field work or in any other phase of the evaluation, these must be immediately communicated to the Management Team. Otherwise, the existence of said problems may in no case be used to justify not obtaining the results established in the terms of reference. |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>establecidos en los términos de referencia.</p> <p>6. Convalidación de la información. - Corresponde al equipo evaluador garantizar la veracidad de la información recopilada para la elaboración de los informes, y en última instancia será responsable de la información presentada en el Informe de evaluación. Todos los productos presentados por el equipo evaluador, deberán seguir obligatoriamente las plantillas contenidas en el Anexo 3.3. Plantillas para los productos de la evaluación. En el caso de que el equipo evaluador requiera un cambio a dichas plantillas, deberá ser comunicado al Equipo Gestor que deberá aprobarlo.</p> <p>7. Derechos de autor y divulgación. - Se aclara que todo derecho de autor recae en la entidad contratante de la evaluación. La divulgación de la información recopilada y del Informe final es prerrogativa de la CE</p> <p>8. Régimen sancionador. - En caso de retraso en la entrega de los informes o en el supuesto en que la calidad de los informes entregados sea manifiestamente inferior a lo pactado, no se efectuará la totalidad del pago de lo dispuesto previamente.</p> | <p>6. Validation of information. - It is the responsibility of the evaluation team to guarantee the veracity of the information compiled for the preparation of the reports, and ultimately it will be responsible for the information presented in the Evaluation Report. All the products presented by the evaluation team must necessarily follow the templates contained in Annex 3.3. Templates for the evaluation products. In the event that the evaluation team requires a change to said templates, it must be communicated to the Management Team, which must approve it.</p> <p>7. Copyright and Disclosure. - It is clarified that all copyright falls on the contracting entity of the evaluation. The disclosure of the information collected and the Final Report is the prerogative of the EC</p> <p>8. Penalty system. - In case of delay in the delivery of the reports or in the event that the quality of the reports delivered is manifestly inferior to what was agreed, the entire payment of the previously arranged will not be made.</p> |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p style="text-align: center;">VIII. PRESUPUESTO Y MODALIDADES DE PAGO</p> <p>El presupuesto establecido para esta evaluación debe ser propuesto por los solicitantes, debiendo incluir todos los impuestos necesarios. Asimismo, también se consideran incluidos todo tipo de gastos de viajes y viáticos que sean necesarios para desarrollar la evaluación.</p> <p>Esta Propuesta económica debe entregarse en la Presentación de la propuesta, epígrafe e)</p> <p>Todos los pagos previstos, se realizarán una vez que el Equipo Gestor de la Evaluación haya aprobado el producto, comprobando que se ajusta a los estándares de calidad previstos. En el caso de que los productos no se ajusten a los estándares de calidad previstos, el Equipo Gestor señalará al equipo de evaluación los cambios que son necesarios para que se dé el cumplimiento del producto, debiendo éstos ajustarse a lo señalado. La OTC de República Dominicana es la única entidad que solicita la liberación de pagos en relación con la evaluación.</p> | <p style="text-align: center;">IX. BUDGET AND PAYMENT METHODS</p> <p>The budget established for this evaluation must be proposed by the applicants, and must include all the necessary taxes. Likewise, all types of travel and per diem expenses that are necessary to carry out the evaluation are also considered included.</p> <p>This Economic Proposal must be delivered in the Submission of the proposal, section e)</p> <p>All planned payments will be made once the Evaluation Management Team has approved the product, verifying that it meets the expected quality standards. In the event that the products do not meet the expected quality standards, the Management Team will indicate to the evaluation team the changes that are necessary for the product to comply, and these must comply with what is indicated. The OTC of the Dominican Republic is the only entity requesting the release of payments in connection with the evaluation.</p> |
|---|--|

| Entregable | Producto | % de Pago | Deliverable | Product | % payment |
|---|--|-----------|---|--|-----------|
| 1. | Informe Inicial validado por el equipo gestor. | 20% | 1. | Initial Report validated by the management team. | 20% |
| 2. | Borrador preliminar del Informe final del FONDO validado por el equipo gestor. | 30% | 2. | Preliminary draft of the FUND Final Report validated by the management team. | 30% |
| 3. | Informe final de evaluación del FONDO, validado por el equipo gestor. | 50% | 3. | Final evaluation report of the FUND, validated by the management team. | 50% |
| <p>Los pagos de la consultoría para la evaluación serán realizados una vez que el Equipo Gestor apruebe los productos asociados a dichos pagos.</p> | | | <p>The consultancy payments for the evaluation will be made once the Management Team approves the products associated with said payments.</p> | | |

| | |
|--|--|
| <p style="text-align: center;">IX. MÉTODO DE SELECCIÓN DE LA PROPUESTA DE EVALUACIÓN</p> <p>La selección del equipo evaluador se realizará sobre criterios relacionados con la propuesta técnica, la propuesta económica y la experiencia y formación deseable del equipo evaluador. Sobre la puntuación total obtenida por los equipos de evaluación, se realiza la selección del equipo ganador.</p> <p>Para que puedan entrar a valorarse estos criterios, todos los equipos de evaluación deberán cumplir obligatoriamente con los requisitos de formación y experiencia señalados en la página 8. Una vez que al menos tres propuestas de las presentadas en la licitación de la evaluación cumplan con estos requisitos previos, se podrá realizar la selección del equipo evaluador. Es necesario que se soliciten al menos tres propuestas o se publiquen estos TdR, de lo contrario, el proceso de selección será anulado.</p> | <p style="text-align: center;">X. METHOD OF SELECTION OF THE EVALUATION PROPOSAL</p> <p>The evaluation team will be selected based on criteria related to the technical proposal, the economic proposal and the experience and desirable training of the evaluation team. On the total score obtained by the evaluation teams, the selection of the winning team is made.</p> <p>In order for these criteria to be evaluated, all evaluation teams must compulsorily meet the training and experience requirements indicated on page 8. Once at least three proposals submitted in the evaluation tender meet these requirements previous, the selection of the evaluation team can be made. It is necessary that at least three proposals are requested or these ToRs published, otherwise the selection process will be annulled.</p> |
|--|--|

| Criterio | Valor criterio | Factores | Criteria | Criteria value | Factors |
|---|----------------|---|--|----------------|--|
| Experiencia y formación deseable del equipo evaluador | 20% | <ul style="list-style-type: none"> • Experiencia demostrada en visualización y análisis de datos con Excel, Power BI, Python, ERRE, Tableau, u otro software similar de visualización de datos para la evaluación. (5%) • Experiencia demostrada en evaluaciones con enfoque de género y derechos humanos. (5%) • Experiencia en evaluaciones de programas/proyectos de la Cooperación Española (5 %). • idioma demostrado en el diseño de teorías de cambio. (5%). | Desirable experience and training of the evaluation team | 20% | <ul style="list-style-type: none"> • Demonstrated experience in data visualization and analysis using Excel, Power BI, Python, ERRE, Tableau, or other similar data visualization software for assessment. (5%) • Demonstrated experience in evaluations with a gender and human rights approach. (5%) • Experience in evaluations of Spanish Cooperation programs/projects (5%). • Demonstrated language in designing theories of change. (5%). |

| | | | | | |
|---------------------|-----|--|--------------------|-----|--|
| Propuesta técnica | 40% | <ul style="list-style-type: none"> • La matriz de evaluación de los TDR es completada con detalle y calidad según ANEXO III. (10%) • El enfoque evaluativo, las técnicas y las herramientas asociadas a la evaluación son detalladas y de calidad. (15%) • El Plan de trabajo previsto en función del cronograma, es detallado y ofrece una agenda de trabajo acorde al alcance de la evaluación. (15%) • Existe algún valor añadido a la metodología propuesta en los TDR, o una ampliación de los productos de la consultoría. (15%) | Technical proposal | 40% | <ul style="list-style-type: none"> • The TDR evaluation matrix is completed with detail and quality according to ANNEX III. (10%) • The evaluative approach, the techniques and the tools associated with the evaluation are detailed and of high quality. (10%) • The Work Plan foreseen based on the schedule is detailed and offers a work agenda according to the scope of the evaluation. (10%) • There is some added value to the methodology proposed in the TOR, or an extension of the consulting products. (10%) |
| Propuesta económica | 40% | Valoración de la oferta más económica. Calidad del desglose del presupuesto, siguiendo el detalle del epígrafe e) siguiente. | Economic proposal | 40% | Evaluation of the cheapest offer. Quality of the budget breakdown, following the detail in section e) below. |

X. PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS

Los equipos de evaluación que quieran presentar una propuesta, deberán hacerlo en el formato que se indica a continuación, debiendo enviar la documentación necesaria por correo electrónico a: otcrd@aecid.es, hasta las 24 h. del 10/11/2022 (hora de Rep. Dominicana).

Las preguntas relativas a estos términos de referencia, podrán ser enviadas a otcrd@aecid.es, hasta las 24 horas, del 8/11/2022 (hora de Rep. Dominicana).

Documentación a enviar para presentarse a la licitación:

- a) CV de la empresa, equipo consultor y CV individuales.
- b) Carta de valoración y cumplimiento de los requisitos de formación y experiencia por parte del equipo evaluador.
- c) Ventaja comparativa del equipo evaluador frente a otros competidores
- d) Propuesta técnica, que incluya:
 - a. Antecedentes y contexto de la evaluación.
 - b. Enfoque metodológico para abordar la Estrategia del FONDO.
 - c. Completado de la matriz de evaluación propuesta en los términos de referencia.
 - d. Técnicas y Herramientas propuestas para el abordaje de la evaluación,
 - e. Plan de Trabajo y Cronograma previsto, incluyendo los recursos técnicos y humanos que se emplearán en cada acción descrita con detalle.

XI. PRESENTATION OF PROPOSALS

The evaluation teams that wish to present a proposal must do so in the format indicated below, and must send the necessary documentation by email to: otcrd@aecid.es, within 24 hours. On 11/10/2022 (Dominican Republic time).

Questions related to these terms of reference may be sent to otcrd@aecid.es, up to midnight, on 11/8/2022 (Dominican Republic time).

Documentation to be sent to submit to the tender:

- a) CV of the company, consulting team and individual CVs.
- b) Assessment letter and compliance with training and experience requirements by the assessment team.
- c) Comparative advantage of the evaluation team compared to other competitors
- d) Technical proposal, including:
 - a. Background and context of the evaluation.
 - b. Methodological approach to address the fund strategy.
 - c. Completion of the evaluation matrix proposed in the terms of reference.
 - d. Techniques and tools proposed for approaching the evaluation,
 - e. Work plan and schedule, including the technical and human resources that will be used in each action described in detail.
 - f. Description of the products that are delivered with the

| | |
|---|---|
| <p>f. Descripción de los productos que se entregan con la evaluación y propuesta de ampliación o mejora.</p> <p>e) Propuesta económica, que deberá incluir un desglose de honorarios en función de las horas para cada persona integrante del equipo evaluador, costos de viáticos y hospedaje por día, además de los costes de transporte y viajes. Además, este desglose, deberá incluir el porcentaje de carga de trabajo para cada perfil, en relación a los productos contemplados para la evaluación final y el presupuesto estimado asociado a cada producto para su logro. De igual forma, el presupuesto deberá desglosar al detalle el tipo de impuestos a los que hace frente el equipo evaluador.</p> | <p>evaluation and proposal for expansion or improvement.</p> <p>e) Financial proposal, which must include a breakdown of fees based on the hours for each member of the evaluation team, travel costs and lodging per day, in addition to transportation and travel costs. In addition, this breakdown must include the percentage of workload for each profile, in relation to the products contemplated for the final evaluation and the estimated budget associated with each product for its achievement. Similarly, the budget must break down in detail the type of taxes faced by the evaluation team.</p> |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p style="text-align: center;">ANEXO I. LISTA DE DOCUMENTACIÓN PARA LA EVALUACIÓN DEL FONDO CONJUNTO</p> <p>Listado preliminar de documentos necesarios para la evaluación</p> <p style="text-align: center;">DOCUMENTOS DE DISEÑO, IMPLEMENTACIÓN Y SEGUIMIENTO DEL FONDO</p> <ul style="list-style-type: none">• Acuerdo de cooperación técnica y científica España CARICOM de 1999• Adenda al acuerdo de cooperación técnica y científica de 2011, en la que se estableció el Fondo Conjunto• Actas de las Comisiones Mixtas CARICOM-España• Actas de las reuniones del Comité Técnico Conjunto (JTC)• Informes anuales de auditoría externa• Informes de ingresos y gastos• Informes de seguimiento e informes finales de proyectos• Documentos de formulación de proyectos <p style="text-align: center;">OTROS DOCUMENTOS DE INTERÉS</p> <p>A decidir por el equipo evaluador</p> | <p style="text-align: center;">ANNEX I. LIST OF DOCUMENTATION FOR THE EVALUATION OF THE JOINT FUND</p> <p>Preliminary list of documents necessary for the evaluation</p> <p style="text-align: center;">FUND DESIGN, IMPLEMENTATION AND MONITORING DOCUMENTS</p> <ul style="list-style-type: none">• Technical and scientific cooperation agreement Spain CARICOM of 1999• Addendum to the technical and scientific cooperation agreement of 2011, in which the Joint Fund was established• Minutes of the CARICOM-Spain Mixed Commissions• Minutes of the meetings of the Joint Technical Committee (JTC)• Annual external audit reports• Income and expense reports• Monitoring reports and final project reports• Project formulation documents <p style="text-align: center;">OTHER DOCUMENTS OF INTEREST</p> <p>To be decided by the evaluation team</p> |
|---|---|

ANEXO II. LISTA PRELIMINAR DE ACTORES INVOLUCRADOS EN EL PROCESO DE EVALUACIÓN

ANNEX II. PRELIMINARY LIST OF PARTICIPANTS INVOLVED IN THE ASSESSMENT PROCESS

LISTA DE ACTORES INVOLUCRADOS

LIST OF INVOLVED PARTICIPANTS

| TIPO DE ACTOR | Organización | Nombre | Cargo | TYPE OF ACTOR | Organization | Name | Position |
|--------------------|-------------------------------|-------------------|-------|--------------------|---|-------------------|----------|
| DGPOLDES | | | | DGPOLDES | | | |
| Dep.Evaluacion | DGPOLDES MAEC | Yolanda Santos | | Dep.Evaluation | DGPOLDES MAEC | Yolanda Santos | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| AECID | | | | AECID | | | |
| DCALC | Jefa Dpto Am Central y Caribe | Sonia Alvarez | | DCALC | Chief of Department Am Central y Caribe | Sonia Alvarez | |
| DCALC | Tecnica pais CARICOM | Marta Suarez | | DCALC | Country Manager CARICOM | Marta Suarez | |
| DCALC | Consejero para CARICOM | Andres de Zulueta | | DC ALC | CARICOM Adviser | Andres de Zulueta | |
| OTC Rep.Dominicana | Coordinador General | Manuel Alba | | OTC Rep.Dominicana | General Coordinator | Manuel Alba | |
| OTC Rep.Dominicana | Responsable de Programas | Esteban Lopez | | OTC Rep.Dominicana | Program Manager | Esteban Lopez | |

| | | | | | | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|--------------------|--|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------|--|
| | | | | | | | |
| Embajada en Trinidad y Tobago | Embajador | Fernando Nogales | | Embajada en Trinidad y Tobago | Embassador | Fernando Nogales | |
| Embajada en Trinidad y Tobago | Asistente Embajador | Cristina Arguelles | | Embajada en Trinidad y Tobago | Embassador Asistant | Cristina Arguelles | |
| | | | | | | | |
| CARICOM | | | | | | | |
| Secretariado | Directora de Movilización de Recursos | Franzia Edwars | | Secretariat | Director of Resource Mobilization | Franzia Edwars | |
| Secretariado | Directora de Proyecto | Sandy Griffith | | Secretariat | Project Manager | Sandy Griffith | |
| Secretariado | Técnico CARICOM | Latoya Demendonca | | Secretariat | Project Officer | Latoya DeMendonca | |
| | Responsable de APIS | | | | APIS Manager | | |
| | Responsable de CREE | | | | CREE Manager | | |
| | Responsable de CARPHA | | | | CARPHA Manager | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |